

SÓLLER

PERIÓDICO SEMANAL DE INTERESES MATERIALES.

EL 11 DE MAYO DE 1561.

El fundado temor de caer en penosa esclavitud y el peligro inminente de perder el precioso dón de la fé, en medio de los infieles, aterraba continuamente á nuestros padres, allá en el siglo XVI.

Trabajar de día, para alimentar á sus familias, y velar de noche, para librarlas de la rapacidad de los piratas argelinos, era su ocupación jamás interrumpida.

¿Cómo no aborrecer á tan implacables enemigos? ¿Cómo no habían de infiltrar en nuestra sangre, la aversión, el aborrecimiento, el odio, contra la raza agarena?

Ha trascurrido ya más de un siglo desde que nos hallamos libres de las visitas de tan molestos huéspedes, y, sin embargo, al solo recuerdo de las escenas de horror que provocaban con sus piraterías, vemos renacer en nuestros corazones un noble sentimiento de indignación contra los sectarios del Korán.

Entre los innumerables hechos de armas acaecidos en nuestro pueblo durante aquellos tiempos de penalidades, ocupa distinguido puesto el de la victoria que mañana conmemorará la Iglesia y celebrará la población entera, con verdadero regocijo, por haberse distinguido nuestros padres en aquel memorable día, por su fé y su valor, y haber experimentado en ello el favor divino.

Abramos la historia y evoquemos el recuerdo de las dolorosas escenas que tuvieron lugar en aquellos momentos tan supremos.

Fijémonos en el trastorno que debió de seguirse en nuestro pueblo á la llegada del Capitan de armas Juan Angelats, desde Palma, con la infausta nueva de la proximidad del enemigo, cuyo desembarco no tardó en anunciar el estampido de los cañones de la Fortaleza del Puerto; el toque de somatén á las altas horas de la noche, y la vista de la procesión de rogativa organizada por los Jurados y el Clero, en la cual se paseaba la milagrosa figura del Santo Cristo del Convento, y se exhortaba á la gente para que emprendiese con valor y energía la defensa de su patria; el desorden y la confusión que reinaría entre mujeres, ancianos y niños, para cumplir las órdenes dadas anticipadamente por el Virey, de marchar camino de la ciudad para defenderse en los predios de Alfabia y Biniforani, (que no en las torres, por la razón de no existir todavía) y sustraerse á una segura esclavitud, disposición que no pudo cumplirse por falta de tiempo.

Oigamos los desgarradores lamentos de los sacerdotes, ancianos, mujeres y niños, que no habían podido salvar los montes inmediatos, creyéndose bastante seguros en la *Coma*, á donde habían acudido como

refugio, y se veían colocados en grandes traillas, para marchar al cautiverio, sin que se les presentase una mano benéfica á romper sus cadenas y á enjugar sus lágrimas. Más de setecientos moros, llenos de júbilo y cargados de riquezas, escoltaban aquel inocente rebaño con la mayor parte de sus pastores, y abandonaban el pueblo, para trasladarse á las galeras, y gozar de tan rica presa, sin que nadie se les opusiese en el camino.

—¿Dónde están nuestros hombres de armas? ¿Han caído también en la esclavitud?

—La historia nos lo dirá.

A mil ochocientos ascendían los infieles: á ochocientos solamente, los cristianos. Pero ¿qué importa? El hombre es invencible cuando pelea por la Patria y por la Religión.

En el *Camp de S'Oca* quedan vencidas y destruidas la mitad de las tropas de Occhiali, quien, confiado en la superioridad del número, las había dividido en dos cuerpos para copar la población entera y llevarla cautiva; y al regresar los cristianos de dar alcance hasta las galeras á los restos que se salvaron de la batalla, cargan contra la otra mitad que sin ninguna baja había saqueado la población, y la destrozan con mayor rabia y furor todavía de lo que habían hecho con la primera, arrancándoles toda la presa.

A docientas once ascendieron las bajas del enemigo, ignorándose las de los cristianos aunque las muertes de mujeres, ancianos y niños serían numerosas, porque los moros, antes de abandonar su presa la acribillaban á golpes de alfange, vendiendo caras sus vidas, sabiendo que no había cuartel para ellos.

Esto nos esplica que, en el pueblo, no quedase más que un infiel con vida, que al día siguiente se halló embarrancado.

De tantos campeones que en aquel día se inmortalizaron por su valor y por su fé, solo algunos nombres han llegado hasta nosotros, mereciendo especial mención los de Francisca y Catalina Casasnovas, conocidas ahora por *las valentas donas de Can Tamañy* que, con el auxilio de una tranca, único trofeo que nos resta de tan gloriosa victoria, obraron prodigios de valor.

¡Valientes adalides, el pueblo de Sóller os saluda y os tributa un recuerdo de gratitud y admiración, por vuestra fé, por vuestro amor patrio, y por vuestro heroísmo!

GLORIA DE SÓLLER.

Sin embargo de verse el hombre agobiado bajo el peso de su propia miseria, precisado á vivir entre las miserias que por todas partes le rodean en este valle de lágrimas; sus destinos y el fin nobilísimo de su creación en ciertas ocasiones le elevan sobre su miseria, y reanimado su espíritu apenas se apercibe del aguijón de sus sufrimientos: el corazón humano, iluminado y á la vez encendido por la antorcha de la fé, se ensancha al recuerdo de lo pasado respirando con la dulce esperanza de su feliz porvenir. De ahí el entusiasmo de los pueblos por su gloria, que adquieren por su patriotismo basado en el sentimiento religioso: de cuyo entusiasmo no carece en estos días el pueblo de Sóller.

Siempre será memorable y de feliz recuerdo para nuestro pueblo el día once de Mayo de mil quinientos sesenta y uno, día de lágrimas para nuestros abuelos, de honra y gloria para ellos y para nosotros: para ellos fué de horror y espanto, que empezando ya á disiparse en aquel momento de lágrimas los nubarrones de deshecha tempestad, reluce hasta nosotros con matutinos rayos de resplandeciente gloria. ¿Quién no se entusiasma á vista del heroísmo de nuestros abuelos: un puñado de hombres sorprendidos é indisciplinados ante un formidable ejército, aguerrido y ávido de sangre y riquezas...? ¡Cuánto vale, y cuánto puede el patriotismo basado en el sentimiento religioso: que hace héroes de almas cobardes, y levanta de la tierra á viles gusanos..!

Mirad cuantos años han transcurrido desde 1561, y, muy léjos de borrarse para Sóller la memoria de aquel glorioso día, vemos como celebra todos los años, sin interrupción, su gloria, y se entusiasma ante el valor heroico de sus abuelos. Digno heredero de las tradiciones y arraigada religión de sus padres, celebra tan dichoso día, que amanece para él todos los años muy resplandeciente, y sonríe dulcemente con el embeleso de risueña primavera; y vemos brillar sobre la frente de todo hijo de Sóller la más completa satisfacción, espresada con la dulce sonrisa de sus labios. El digno hijo de Sóller, no teniendo ya palabras para demostrar cual lo siente su entusiasmo, ordena su fiesta cívico-religiosa en honor de la Reina de las Victorias: y la ensalza, y la venera, y la glorifica como protectora de nuestros abuelos y que les alcanzó del brazo del Omnipotente un día de glorioso triunfo.

No pregunteis ya al hijo de Sóller porque se enorgullece hoy y se entusiasma, que su contestación la cifra en su gloria: de un triunfo alcanzado por amor pátrio y sentimiento religioso; peligraban las personas y sus almas, estaban al frente de un enemigo capital de su patria y de su Religión: y un esfuerzo soberano de heroico valor, animado por la confianza en su Reina celestial, coronó su frente de glorioso laurel. No estrañeis, pues, que se oiga de léjos el estallido del corazón entusiasmado de Sóller, y que atraiga dulcemente á los circunvecinos para ser partícipes de su alegría, admirando los nobles sentimientos que le carac-

terizan. Unámonos todos, colonos y forasteros: unámonos con gran entusiasmo, y celebremos con santo orgullo la gloria del pueblo de Sóller, tan justamente merecida por el valor heroico de nuestros abuelos: conservemos viva la base de nuestros más firmes y allagüenas esperanzas, y abriguemos la íntima convicción de que, Sóller es un pueblo verdaderamente glorioso; y rebozando de satisfacción, clamemos á una y vivamente entusiasmados:

¡Viva Sóller, y viva la Reina de los cielos, que de tanta gloria lo colmó..!

J. S.

 Á LAS HEROINAS DE CAN TAMANY.

Cuando el sol en primavera
Traspone el rojo horizonte,
Y al pico del alto monte
Envia su resplandor,
Que en el cielo reflejado
Las nubecillas colora,
Los montes y valles dora
En los jardines de amor.

Ufana entónces la rosa
Con su cándido vestido,
Abre su cáliz henchido
De perfume encantador;
Mientras que ligera brisa
Por entre cañas ondéa
Y el mirlo revolotéa
En los jardines de amor.

Desde el copudo naranjo
Que embellece la llanura
Rasga el aire la voz pura
Del trinante ruiseñor;
Y pintadas mariposas
Ostentan las ricas galas
Que bordan sus leves alas
En los jardines de amor.

En *Can Tamany* las palomas
Despiden su dulce arrullo,
Las abejas su murmullo
Volando de flor en flor;
Y las cristalinas fuentes
Serpenteando ligeras
Fecundizan las praderas
En los jardines de amor.

De la torre las campanas
Tecan llamando á la gente,
Pues con paso diligente
Avanza el moro traidor;
Y cruzando va caminos
Para asaltar al cristiano
Con traidora y dura mano
En los jardines de amor.

Ya los caballos relinchan,
Ya las espadas blandéan,
Ya los pendones ondéan
De la plaza en derredor
Y á una voz parten ligeros
Los mancebos, los ancianos
Cual guerreros veteranos
En los jardines de amor.

Una ruborosa niña

Cruzando sus tiernas manos
Pide á Dios por sus hermanos
Con el más vivo fervor,
Para que librarles quiera
De caer bajo el alfange
Que empuña infiel falange
En los jardines de amor.

A su lado se percibe
Una voz que tambien ora;
Y esa voz encantadora
Es de otra hermana mayor,
Que en un blanco canastillo
Hilas y vendas coloca,
Que á pelea se convoca
En los jardines de amor.

Sobre la empinada Mola
Un rumor incierto suena....
Ya más cercano retruena
De las armas el fragor;
Y las niñas asustadas
Cual palomas perseguidas,
Cierran la puerta aturdidas
En los jardines de amor.

Apenas la dura tranca
Sus blandas manos cogían
La puerta de nuevo abrían
Otras con rudo vigor;
Era un moro que intentaba
Deshojar la flor más fina
De Francisca y Catalina
En los jardines de amor.

Más la tranca es levantada
Y abatida con presteza
Sobre la incua cabeza
Del impúdico raptor;
La sangre por la ancha herida
Que en vano su mano cierra,
A regar corre la tierra
En los jardines de amor.

Al suelo cae tendido,
Y en propia sangre anegado
El alma exhala el malvado
Con satánico furor;
Pues Dios nunca desampara
A la niña rezadora
Que pura é inocente mora
En los jardines de amor.

Aquel sangriento trofeo
Echado por la ventana
Sobre la chusma inhumana
De otro moro es matador.
Tras él arrojan la tranca
Como un rayo despedida
Y á otro arranca la vida
En los jardines de amor.

Los que vivos aun quedaron
Espantados retroceden:
Los alfanges nada pueden
Con tan heroico valor.
Y marchando presurosos
En busca de mejor suerte,
Todos encuentran la muerte
En los jardines de amor.

¿De dó sacan la bravura
Dos niñas tan valerosas,

Que antes temblaban medrosas
De las hojas al rumor?
El Angel Santo y la Virgen
Allí con Jesús estaban
Porque las niñas oraban
En los jardines de amor.

Sóller.—1860.

J. RULLAN Pbro.

CRÓNICA LOCAL.

DESPUES DE LA VICTORIA.

Ha sucedido lo que de antemano estaba previsto. Tres ó cuatro individualidades empeñadas en que prevaleciera su voluntad contra la opinión de todo un pueblo, se han llevado el batacazo del siglo. Esto, si bien es derrota para ellos, no es triunfo para nosotros.

La lucha verdadera, la lucha en que es necesario desplegar todas nuestras fuerzas; la lucha en que el ingenio, la inventiva y la constancia tienen que rivalizar á quien más puede para vencer, es la que empezará mañana.

Debemos al entusiasmo con que el cuerpo electoral ha correspondido á la excitación del *Centro Sollerense*, otro entusiasmo, si cabe aun más vivo, en normalizar la situación económica de nuestra municipalidad, creando un sistema de tributación más conforme á la equidad y á la justicia y que no pese tan de una vez sobre el pobre contribuyente. Debemos concentrar toda nuestra atención y nuestras influencias, así colectivas como individuales, para que en el reparto provincial de consumos seamos clasificados segun nuestra actual pobreza exige. Y debemos, por fin, no perdonar medio ni sacrificio para que nuestra desgraciada población pueda levantarse de la prostración y abatimiento en que está sumida.

Esta es la lucha que nos espera. Y en este terreno es donde importa que consigamos la más completa victoria.

A esa necesidad perentoria que con tanta fuerza se imponía, obedeció la creación del *Centro Sollerense*.

Sus iniciadores creyeron que bien merecía la desgracia de nuestro país, el olvido ó arrinconamiento de creencias políticas, para ocuparnos sólo del bien local. A la realización de esa obra, que supone, cuando menos, abnegación y sana voluntad, fueron invitados todos los sollerenses, sin distinción de clases ni partidos.

Allí no predominan ideas políticas; porque las dejamos fuera al pisar sus umbrales. No somos soldados de la mesnada de tal ó cual caudillo, porque la cuestión de personas no se tiene para nada en cuenta; y solo la idea más acertada es la que predomina.

Al agruparnos en torno de esa aspiración, comprendimos todos que el poder individual era impotente para conseguir algo estable.

En esta tierra, la imitación del caciquismo que impera en otros puntos, es una parodia ridícula. Aquí no hay jugo para el sustento de esta planta; y por lo mismo, nunca la vereis arraigar.

¿En dónde están esos grandes propietarios que vemos en otras poblaciones, que proporcionan trabajo á una gran parte de sus paisanos y los socorren en sus necesidades? En pueblos tales, si bien es reprobable que uno solo se imponga á muchos, al menos se explica; pero aquí, el que lo intente, solo encontrará el desdén de todos, y el bochorno de su loco empeño.

Decimos esto, no con el propósito de zaherir á nadie; sino para que nuestros pocos adversarios comprendan que las individualidades aisladas nada significan, ni nada pueden, y solo las ideas levantadas y generosas son las que triunfan é imperan siempre. Al olvidarse esos principios, bastará que alguno toque el resorte de la opinión, para que la mayoría pase á su lado. Ténganlo entendido los que desconocen su fuerza.

Antes de las elecciones pedíamos el concurso de todos para una obra que al igual nos interesa; despues de la victoria en nada ha cambiado nuestra actitud.

Todo el que quiera contribuir con su grano de arena á la obra que intentamos llevar á cabo, será bien recibido entre nosotros. No hay prevención contra personas: no puede movernos tan fútil y menguado fin.

Deseamos cicatrizar las hondas heridas que la adversidad tiene abiertas á nuestro pueblo. Deseamos reanimar su abatido espíritu, y que no se deje vencer por el sufrimiento. Deseamos encontrar nuevas vías de trabajo en que pueda ocuparse la actividad de nuestros hermanos. Y deseamos, por fin, asegurar el reinado de la paz, de la equidad y de la justicia. Los que quieran esto, que vengan á nosotros, seguros de encontrar buena acogida.

Por el *Centro Sollerense*,

LAS COMISIONES.

Reñidas fueron las elecciones municipales, como anunciamos serían. A las nueve de la mañana del domingo constituyóse la mesa interina que presidieron los Sres. D. Guillermo Rullan Estades, D. Juan Colom Muntaner, D. Antonio Umbert Pons y D. José Morell Estades en los colegios 1.º, 2.º, 3.º y 4.º respectivamente.

Ganólas dobles el *Centro Sollerense* por 92 votos contra 36 en el primer colegio, por 107 contra 11 en el segundo, por 103 contra 27 en el tercero y por 135 contra 6 en el cuarto.

En vista de estas cifras, tan poco halagueñas para el partido oficial, acordó separarse de la lucha no presentándose en los días siguientes.

*
* *

Fueron elegidos concejales los señores que á continuación se expresan:

1.º Colegio.—*Vuelta Piquera.*

D. Antonio Enseñat Caparó por 134 votos.
D. Bartolomé Colom Morell » 134 »

2.º Colegio.—*Casa Consistorial.*

D. Juan Joy Pizá . . . por 134 votos.
D. Ramon Casasnovas Miró » 101 »
D. José Forteza Pomar . » 99 »

3.º Colegio.—*Casa Hospicio.*

D. Pedro Mayol Mayol . por 189 votos.
D. Pablo Ozonas Oliver . » 189 »

4.º Colegio.—*Alquería del Conde.*

D. José Serra Aulet . . por 189 votos.
D. Miguel Arbona Colom » 189 »

En las elecciones municipales de Fornalutx, han sido elegidos nuestros amigos los Sres. D. Bartolomé Ripoll Bisquerra, D. Francisco Bisbal, D. Juan Vicens Mory y D. José Bernat Arbona.

El partido llamado oficial no se presentó á la lucha como nos habían asegurado, y como comunicamos á nuestros lectores en nuestro número anterior.

Deseamos á los elegidos feliz acierto para desempeñar el difícil cargo que se les ha conferido.

El lunes de esta semana, jugando un niño de corta edad en la planta baja de su casa, en la calle de San Bartolomé, acercóse á una pieza de piedra picada que habia arrimada á la pared, cuya pieza, cayéndole encima, le fracturó un muslo, causandole al mismo tiempo algunas contusiones en el bajo vientre.

Fué curado el herido, y, segun recientes informes, sigue relativamente bien.

En carta que tenemos á la vista, y que la abundancia de material nos impide publicar, nuestro corresponsal en Sineu nos dá estensas noticias de la feria que en dicho pueblo se celebró el domingo último.

Despues de comparar aquella con la que se celebra anualmente en este pueblo, que no tiene de feria más que el nombre, dice que estuvo muy animada, que el precio del trigo osciló entre 17'50 y 16'75 ptas. cuartera, el de las habas entre 15 y 16 ptas. hectólitro y que, en relación con la concurrencia, hubo pocas transacciones.

Avanzan con bastante lentitud las obras de la pescadería. Despues de muchas semanas de permanecer *in statu quo*, se ha colocado la verja de hierro que las cierra y algunas mesas de piedra.

Sabemos que "las obras de palacio van despacio"; lo que ignorábamos era que lo dicho fuera aplicable haciéndose por particulares.

En el espacio de cinco horas hizo viaje á Palma un amigo nuestro, el lunes último, y si á esto añadimos que para sus quehaceres en la capital necesitó más de media hora, vendremos á parar en que, tal vez nunca, se había pasado en tan poco tiempo tan largo camino.

Correr es.

Al señor Alcalde suplicamos, en nombre de la cultura, se sirva prohibir los mamarrachos que, desde algunos años á esta parte, se acostumbra llevar en andas, el lunes, terminado el simulacro.

De esto mismo nos quejamos ya el año pasado; la broma, en nuestro concepto, no cabe entonces.

¡Si á lo menos se pasease en triunfo á uno de los caudillos que más se distinguieron en la batalla!

El próximo pasado domingo llegó á esta nuestro distinguido amigo y colaborador á este semanario D. José Rullan presbítero, con objeto de pasar entre nosotros la próxima temporada de verano.

El amor que tiene el Sr. Rullan al pueblo que le vió nacer, le obliga á venir todos los años, para lo cual se vé forzado á aprovechar la benignidad del clima, pues su delicada salud no le permite vivir constantemente en este valle.

Nos alegramos haya adelantado, en este año, el día de su llegada, y dámosle la bienvenida.

Dámosla igualmente á nuestros particulares amigos, el activo colaborador al SÓLLER D. Juan B. Enseñat, y su hermano D. Francisco, llegados á esta el juéves último también con objeto de pasar una temporada al lado de su familia.

El mártes de esta semana fueron detenidos por una pareja de la Guardia civil, en el Puerto, tres jóvenes forasteros, supuestos autores de un robo verificado en una panadería de la calle de Bauzá.

Puestos á disposición de este Juzgado municipal, se están instruyendo las primeras diligencias sumarias.

Grande fué la alarma que despertó, en Palma, una pequeña oscilación que se dejó sentir á la una de la madrugada de ayer y que duró unos dos segundos.

A los gritos de ¡terremoto! atemorizada la gente salió apresuradamente á la calle. La Alcaldía hizo encender los faroles.

Dios quiera que no se reproduzca un fenómeno que tan fatales consecuencias lleva consigo.

A las cinco y media de la madrugada del lunes próximo debe salir de Palma para esta el vapor *Lulio*.

Dado el precio del pasaje y la promesa de regresar á la capital el mismo día, es de esperar sean muchas las personas que quieran presenciar el simulacro de costumbre.

(IMITACIÓN DE BECQUER.)

Volverán otros nuevos concejales
Los sillones de *la sala* á ocupar,
Y, otra vez, de gala y muy ufanos
A procesión saldrán.

Pero aquellos que siempre se dormían
Y querían tan solo figurar;
Aquellos que de nada se ocupaban...
Esos... ¡no volverán!

Volverán los prohombres sollerenses
El poder, gustosos, á empuñar;
Y, otra vez, si pueden, á sus hijos
Su vara legarán.

Pero aquellos rollizos veteranos,
Cuyo único anhelo fué medrar,
Haciendo de la ley enorme embudo...
Esos... ¡no volverán!

Volverán en los años venideros
Los días de elecciones á llegar;
Colosos, *invencibles*, á la lucha
Con fé acudirán.

Pero susto, derrota, descalabro,
Y mico tan solemne, tan sin par
Como se han llevado... desengáñate,
Jamás se llevarán.

H.

CULTOS SAGRADOS.

Al anochecer será trasladada en procesión desde el oratorio del Hospital á la iglesia parroquial la veneranda figura de Nuestra Señora de la Victoria, y luego despues se cantarán completas á toda orquesta.

Mañana día 8 á las seis y media de la mañana el ejercicio del mes de las flores. A las nueve y media y despues de tercia la misa mayor á toda orquesta con sermón por D. Mignel Bennaser Rector, en honor de Nuestra Señora de la Victoria. Por la tarde vísperas y completas y á las seis saldrá la tradicional procesión recorriendo la carrera de costumbre.

Día 9 al anochecer será devuelta á su destino en procesión la devota efigie de Nuestra Señora de la Victoria.

MOVIMIENTO DEL PUERTO.

EMBARCACIONES FONDEADAS.

Día 3.—De Palma laud San José, de 22 ton., patron Gaspar Pujol, con 6 mar. y piedra.

EMBARCACIONES DESPACHADAS.

Día 4.—Para Cette laud San José, de 38 ton., pat. Bartolomé Vicens, con 6 mar., naranjas y limones.

Día 5.—Para Palma laud San José, de 22 ton., pat. Gaspar Pujol, con 6 mar. y lastre.

Día 6.—Para Barcelona bateo San Antonio, de 23 ton., pat. Juan Calafell, con 5 mar., limones y efectos.

AL PÚBLICO.

Se desea un sócio capitalista para ejercer el ramo de fotografía por fabricación, ya en la América del Sur, en Filipinas, en Méjico ó en el África francesa. Para condiciones é informes, en Barcelona, calle del Hospital número 40, fotógrafo, y en las Baleares, en Sóller casa de Antonio Roselló, M. S. Barranco, fotógrafo.

Desea alquilarse una
casa situada en el punto denominado *Can Xartero*, á inmediaciones de *Can Gaspá Capó*, junto á la plaza de *Els Estiradós*.
En esta imprenta informarán.

ATENCIÓN

LA CONFIANZA.

Ya llegó el momento de poder satisfacer las exigencias del gusto más esquisito. En la tienda *La Confianza*, de Joaquim Borrás, encontrareis completo y variado surtido de artículos de pastelería, repostería, conservas, licores, vino del país y otra infinidad de géneros que sería prolijo enumerar. Especialidad en pan francés y del país, ensiamadas y demás pastas mallorquinas. Galleta sevillana y de otras diferentes clases, etc., etc.

También se servirán á toda hora ensiamadas calientes.

Se admiten encargos para la confección de toda clase de dulces y pasteles.

Todo de inmejorable calidad, sino

PROBAD Y VEREIS

En la calle de la Luna lo encontrareis.

BUEN GUSTO